

Т. Вьеру

МАМИН ДЕНЬ

Художник В. Дранишникова



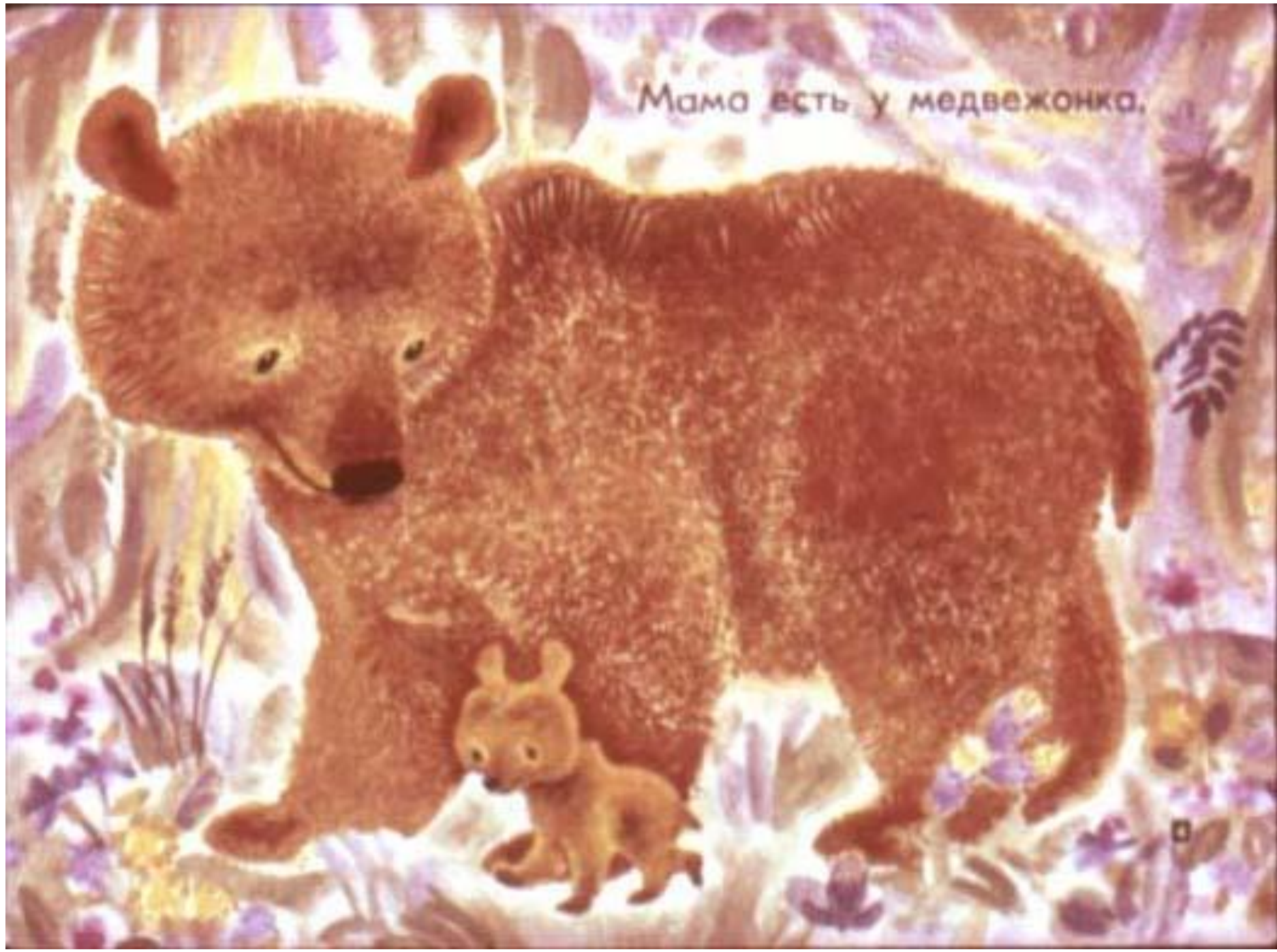


У каждого
мама

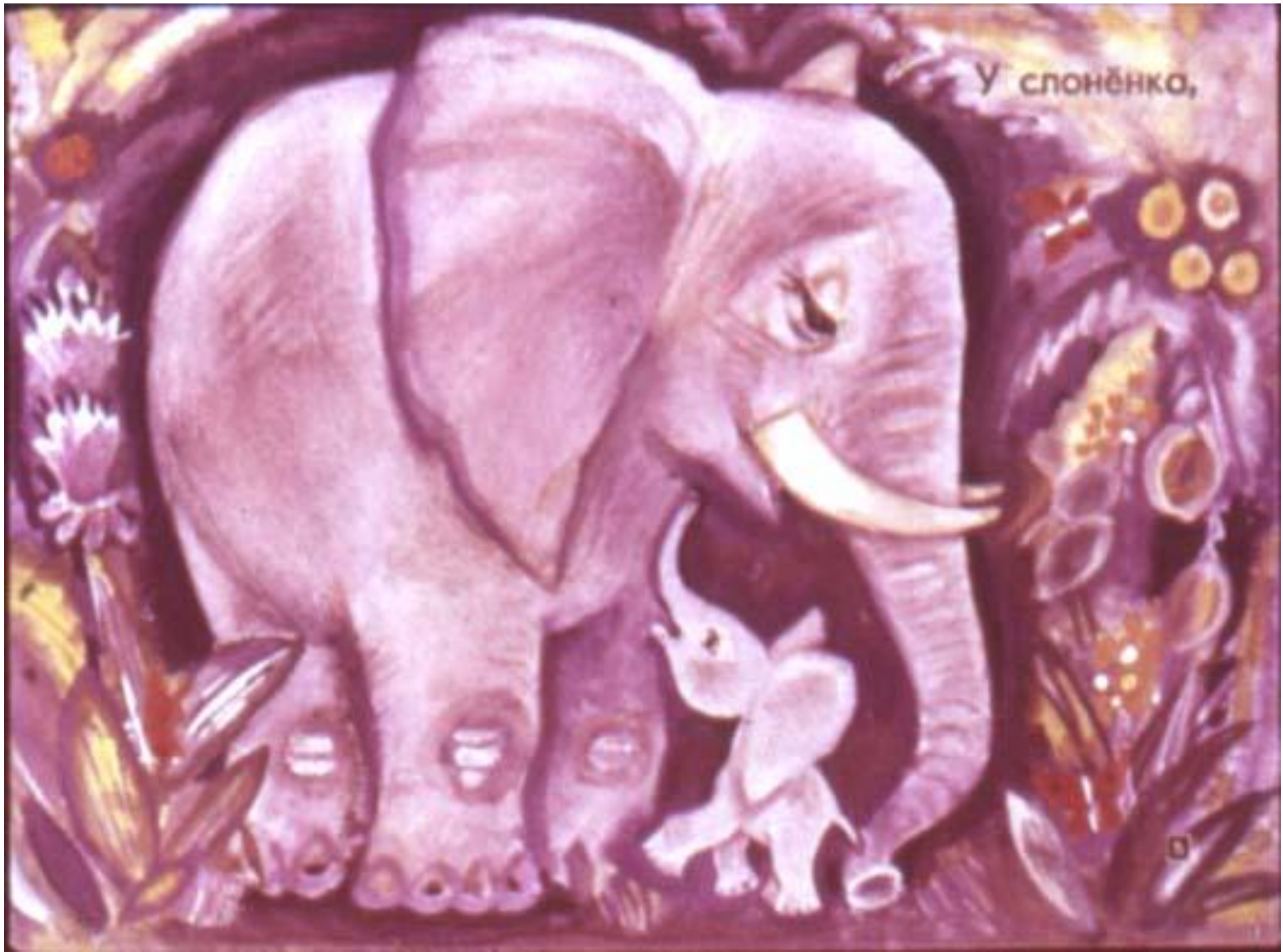
Слышишь, утром листья-детки
Шелестят на маме-ветке:
—Рады мы уходу тьмы,
Снова маму видим мы!

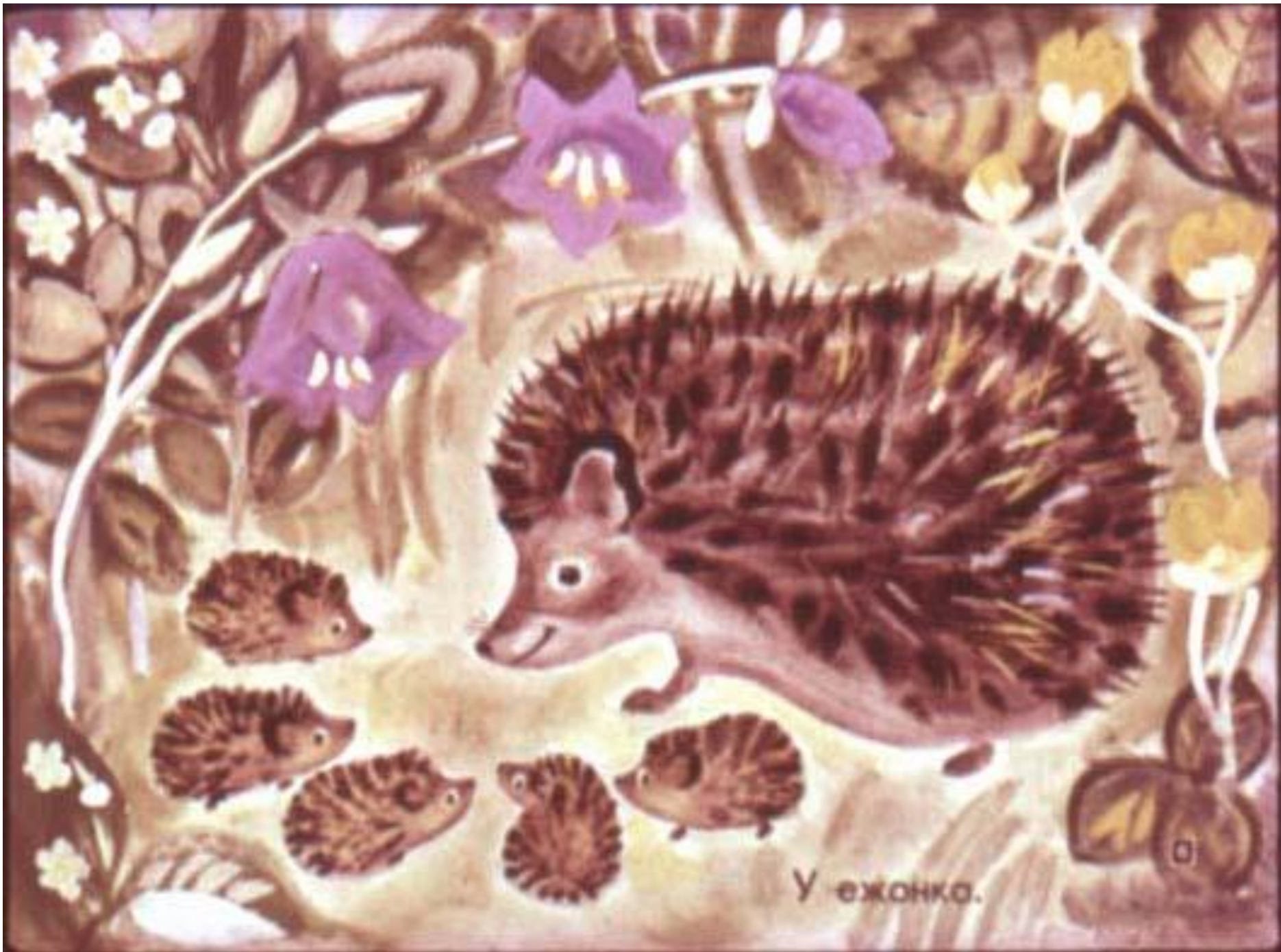


Мама есть у медвежонка.



У слонёнка,



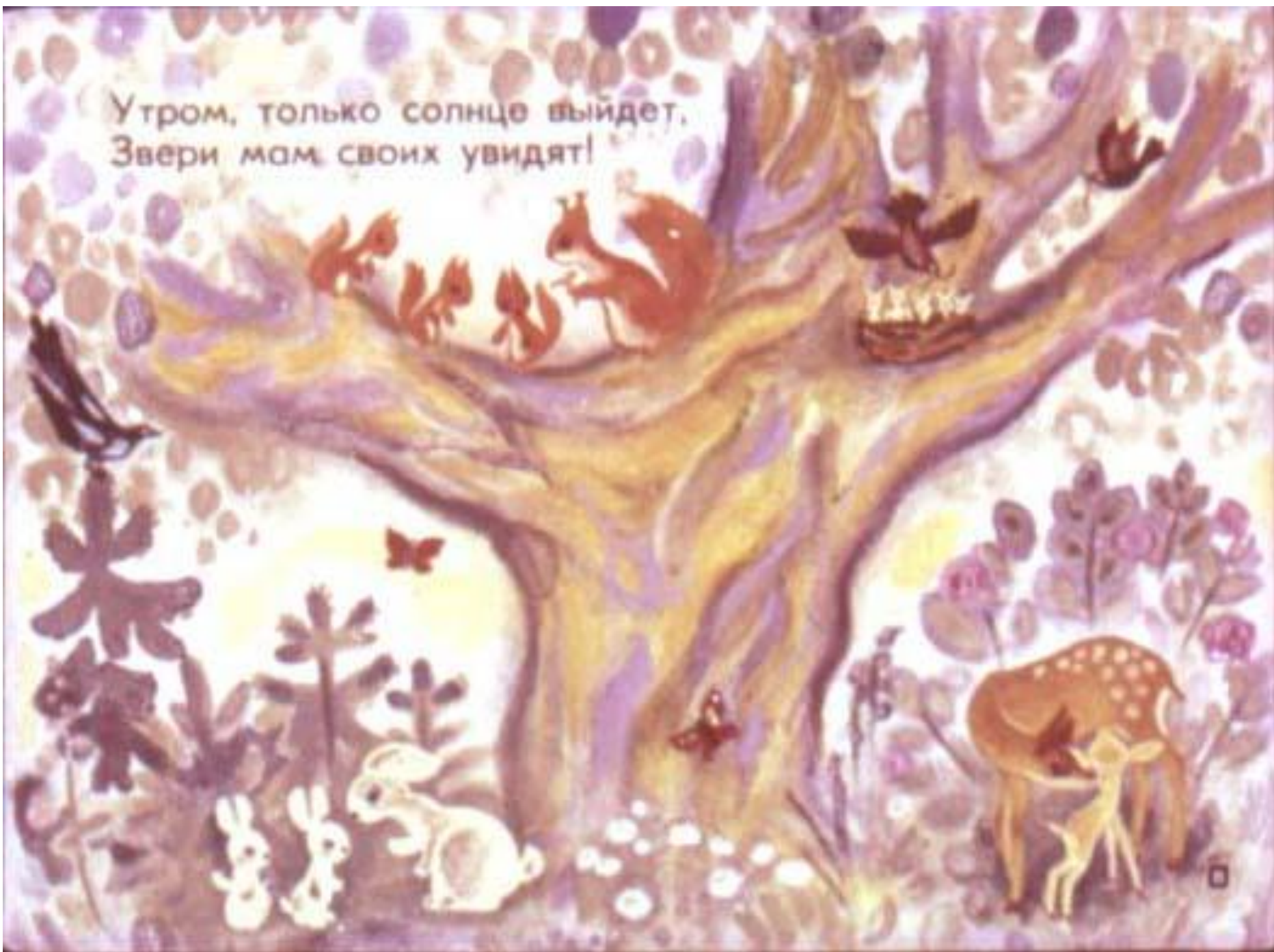


У ежонка.

Окончанью длинной ночи
Каждый радуется очень:

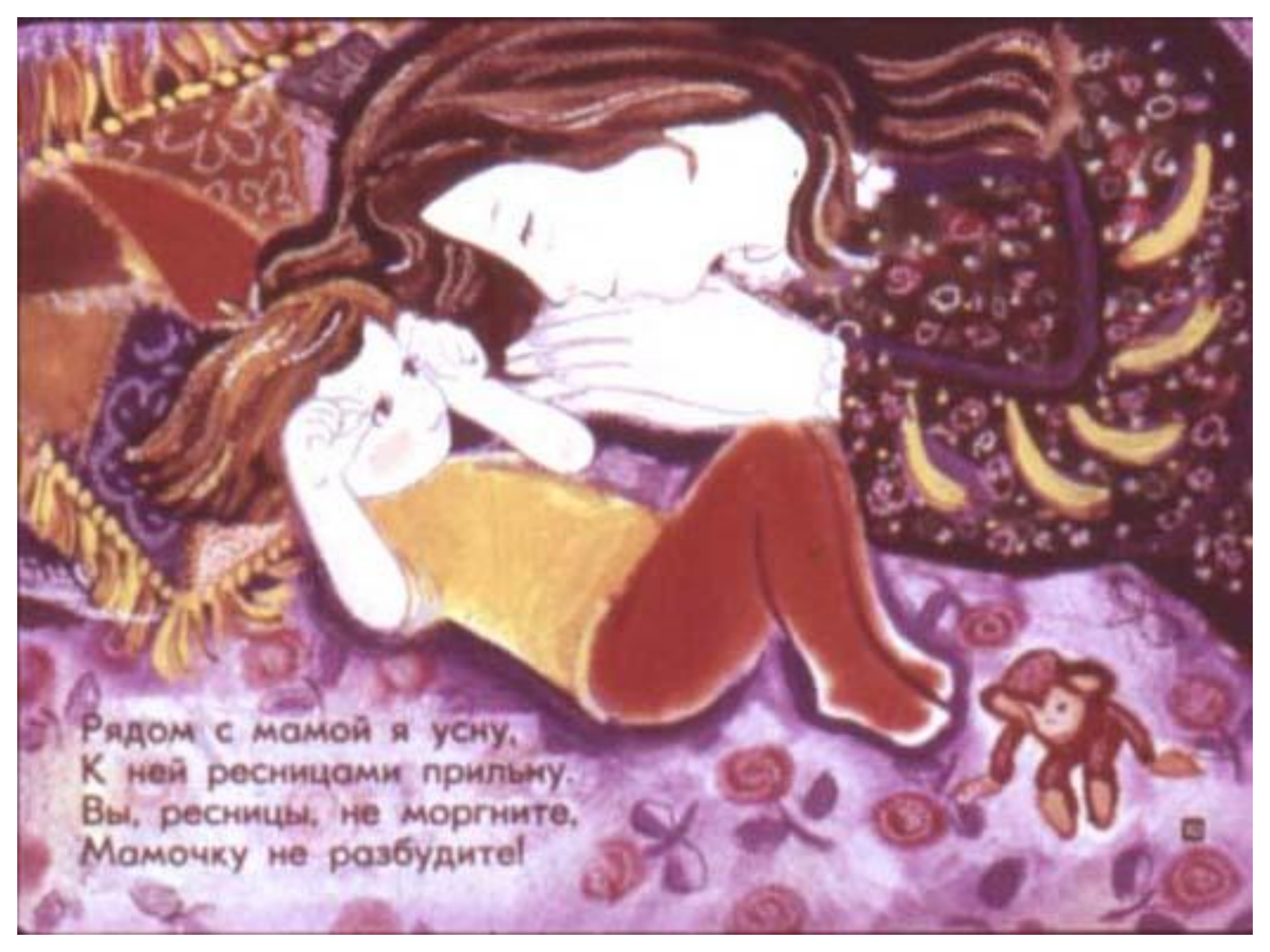


Утром, только солнце выйдет,
Звери мам своих увидят!



РЕСНИЦЫ




An illustration of a young child with long, wavy brown hair, wearing a white shirt and red pants, sitting on a purple floral patterned surface. A white rabbit is curled up next to the child, resting its head on the child's chest. The background is dark purple with yellow crescent moons and small white stars. A small brown monkey toy is visible on the purple surface to the right of the child. The overall style is soft and whimsical, typical of children's book illustrations.

Рядом с мамой я усну,
К ней ресницами прильну.
Вы, ресницы, не моргните,
Мамочку не разбудите!



МАМИН
ПОРТРЕТ

An illustration of a young child with short brown hair, wearing a red jacket, sitting on a wooden chair. The child is holding a piece of paper with a drawing on it. To the left of the child is a table with a vase of pink flowers. To the right of the child is a large orange and white striped cat with its tail raised. The background is a soft, light purple and blue wash.

Я протру стекло и раму,
Потому что в раме—мама.
Дочиста протру я раму:
Очень уж люблю я маму!



*Мамин
день*



Вот подснежник на поляне,
Я его нашёл.
Отнесу подснежник маме,
Хоть и не расцвёл.

И меня с цветком так нежно
Мама обняла,
Что раскрылся мой подснежник
От её тепла.



РАКЕТА

Вот так радуга на небе—
Шёлковый узор!
Ну и радуга на небе,
Как цветной ковёр!





А над радугой—ракета
Взмыла к небесам.
Вот такую же ракету
Я построю сам.

И на звездную дорожку
Полечу на ней,
Наберу я звезд лукошко
Мамочке моей.



МОЯ МАМА- УЧИТЕЛЬНИЦА

—Ты почему такой упрямый:
Моей не слушаешься мамы?
Я маму слушаться привык,
Я сын её и ученик!



МОЯ МАМА- ДОКТОР

Пусть у мамы шприц в руках,
Ты не пьтсья, словно рак.
Это ж мамочка моя,
Очень добрая она!



МОЯ МАМА- ПОЧТАЛЬОН

В сумке погляжу почтовой,
Нет ли мне письма какого.
Грушу спелую достал...
Интересно, кто прислал?




скажи,
права...



Скажи, трава,
А у тебя есть мама?
Тогда о первой самой
Подумаешь о ней,
Лишь станешь зеленой.



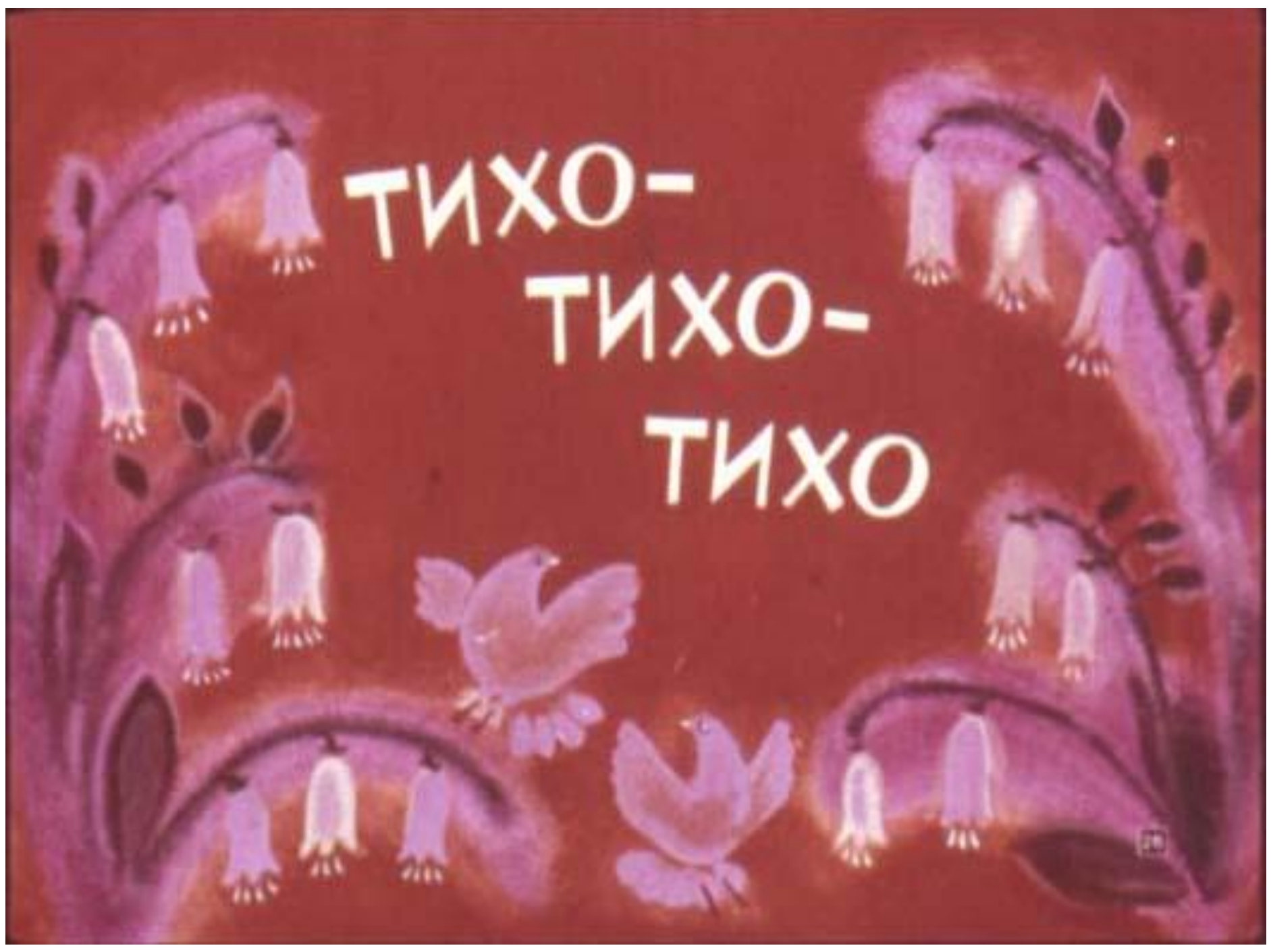


Скажи, цветок,
А у тебя есть мама?
Тогда о первой самой
Подумаешь о ней,
Цветя среди полей.

Скажи, звезда,
А у тебя есть мама?
Тогда о первой самой
Подумаешь о ней,
Сверкнув во тьме ночей.



ТИХО-
ТИХО-
ТИХО



Ходят по полю туманы
Тихо-тихо-тихо,
Словно сплю, и ходит мама
Тихо-тихо-тихо.




В небе солнце всходит рано
Тихо-тихо-тихо,
Словно сплю, и ходит мама
Тихо-тихо-тихо.





КОНЕЦ



Стихи даны в переводе Я. Акима
Стихотворения «У каждого мама»
и «Тихо-тихо-тихо»

переведены И. Токмаковой
Редактор Л. Севостьянова

Художественный редактор О. Новозонов

© Студия «Диофильм» Госкино СССР, 1979 г.
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., 7

Цветной 0-30

Д-099-79